



**citiz**<sup>&milk</sup>

操作說明書・操作说明书

重要安全措施/	
重要安全措施.....	03
概覽/	
概覽.....	05
省電模式/	
省电模式.....	05
故障排除/	
故障排除.....	06
首次啟用或長時間停用後重新啟用/	
首次启用或长时间停用后重新启用.....	07
每天: 在第一杯咖啡之前/	
每天: 在第一杯咖啡之前.....	08
咖啡製備/	
咖啡制备.....	08
預熱咖啡杯/	
预热咖啡杯.....	09
牛奶製備/	
牛奶制备.....	10
常用配方/	
常用配方.....	11
調節咖啡量/	
调节咖啡量.....	12
清潔牛奶發泡器/	
清洁牛奶发泡器.....	12
將咖啡量重置為出廠設置/	
将咖啡量重置为出厂设置.....	13
清潔咖啡機/	
清洁咖啡机.....	13
除垢/	
除垢.....	14
沖洗/	
冲洗.....	16
排空系統: 在長時間停用前, 防凍保護以及修理前/	
排空系统: 在长时间停用前, 防冻保护以及修理前.....	16
每天: 最後一杯咖啡之後/	
每天: 最后一杯咖啡之后.....	18
技術指標/	
技术指标.....	18
可選配件/	
可选配件.....	18



說明書屬於咖啡機的一部分。在開始使用咖啡機之前, 請仔細閱讀操作說明書和安全指南。

说明书属于咖啡机的一部分。在开始使用咖啡机之前, 请仔细阅读操作说明书和安全指南。



請通讀並遵照操作說明書以避免發生受傷和損壞。

避免遭受電擊和發生火災的危險

- 僅將插頭和合適的、有接地保護的插座相連。確保電源的電壓和咖啡機銘牌上的相一致。如果連接不當，則將不能享受品質保證。
- 如果需要採用延長線，則要採用有接地保護並且橫截面為至少為1.5平方毫米的電線。
- 避免電線受到尖銳物體的損壞。用線夾固定電線，或者讓電線自由下垂。電線要遠離熱源和濕氣。
- 如果咖啡機的電線損壞，則不要繼續使用咖啡機。請將設備送回廠商服務中心(Nespresso Club) 或交由專業人員進行維修，以免發生危險。
- 防止咖啡機發生損壞，不要將咖啡機放到熱的表面上或旁邊，如散熱片、爐灶、燃氣燃燒器、明火等等。為避免造成嚴重損壞，切勿將設備放置於散熱器、電爐、瓦斯爐、明火以及其他發熱設備之上或旁邊。設備要始終放置於穩固的平面上。此平面應耐熱防潮、不受水、咖啡、去污劑或其他類似物質的影響。
- 如果長時間不用咖啡機，要斷開咖啡機的電源。
- 拔插頭時，要拉住插頭將其拔出，而不能拉扯電線本身，否則電線有損壞的危險。手部潮濕時，不能用手接觸電線。
- 不要把咖啡機或其中的一部分浸入水中。不要把咖啡機或其中的一部分放入到洗碗機中。電和水一起會構成危險，有導致人員遭受危機生命的電擊危險。
- 不要拆開咖啡機。咖啡機內部有危險電壓！
- 不要在咖啡機的開孔中放入任何物體。否則有發生火災和遭受電擊的危險！
- 使用牛奶發泡器時，只能採用隨同供貨的接頭。在將牛奶發泡器和接頭相連之前，要確保牛奶發泡器的底面是乾燥的。

在使用咖啡機的過程中防止受傷

- 此產品僅為家庭使用而設計。廠商對任何商業用途、錯誤操作或不按操作說明而造成的損壞，均不予以保修。
- 請根據此設備操作說明沖泡飲品。此設備適用於家庭或類似場合，如：商店、辦公室和其他工作場合的員工茶水間，也可供農家、旅館、汽車旅館、或其他住宿環境的客人使用。此設備也適用於B&B民宿。請勿將此設備應用於其他場合。

- 如果咖啡機有損壞，或者功能有故障，則不能再繼續使用咖啡機。要立即從電源插座中拔出咖啡機的插頭。將咖啡機交給 Nespresso Club 進行檢查、修理或調節。損壞的咖啡機有造成人員遭受電擊、灼傷和發生火災的危險。
- 本設備不適合有生理障礙、感知障礙、精神障礙或缺乏經驗和知識的人（包括兒童在內）使用，除非有負責這些人員安全的人給他們做過使用該設備的監督和指導。要監督兒童以便確保他們不會用該設備玩耍。
- 活蓋要總是保持在閉合狀態，在咖啡機運行的過程中，不得將活蓋掀起。否則有造成灼傷的危險。不要將手伸到囊腔和囊道中。否則有受傷的危險！
- 請勿將手放在咖啡出水口，有燙傷危險。
- 損壞或變形的小囊不能使用。如果刀片不能在小囊適當穿孔，則水會從小囊周圍溢出而損壞咖啡機。
- 使用咖啡機時，要安裝好滴水盤和滴水隔柵。
- 為了防止灼傷，要使用有蓋的牛奶發泡器。否則牛奶會濺出。
- 請按照操作說明定期去除設備污垢。否則設備可能因此損壞或對健康有負面影響。
- 此機器僅能使用由 Nespresso Club 獨家提供的 Nespresso 咖啡膠囊。

請妥善保管本說明書。

咖啡機轉交給後續用戶時，本說明書要一同轉交。



棄置和環保

- 您的咖啡機中有可以回收利用的寶貴材料。對廢舊材料分類有利於寶貴原材料的回收利用。請將報廢的咖啡機交給回收處。關於棄置方面的情況，請向您所在地的有關部分瞭解。
- 咖啡機及其包裝採用可以回收利用的新材料製成。



请通读并遵照操作说明书以避免发生受伤和损坏。

4

### 避免遭受电击和发生火灾的危险

- 仅将插头和合适的、有接地保护的插座相连。确保电源的电压和咖啡机铭牌上的相一致。如果连接不当，则将不能享受质量保证。
- 如果需要采用延长线，则要采用有接地保护并且横截面为至少为15平方毫米的电线。
- 避免电线受到尖锐物体的损坏。用线夹固定电线，或者让电线自由下垂。电线要远离热源和湿气。
- 如果咖啡机的电线损坏，则不要继续使用咖啡机。“请将设备送往生产商服务点 (Nespresso Club) 或交由专业人员维修，以免发生危险。
- 为避免造成严重损坏，切勿将设备放置于散热器、炉盘、燃气灶、明火以及其他发热设备之上或旁边。设备要始终放置于稳固的平面上。此平面应耐热防潮、不受水、咖啡、去污剂或其他类似物质的影响。
- 如果长时间不用咖啡机，要断开咖啡机的电源。
- 拔插头时，要拉住插头将其拔出，而不能拉扯电线本身，否则电线有损坏的危险。手部潮湿时，不能用手接触电线。
- 不要把咖啡机或其中的一部分浸入水中。不要把咖啡机或其中的一部分放入到洗碗机中。电和水一起会构成危险，有导致人员遭受危机生命的电击危险。
- 不要拆开咖啡机。咖啡机内部有危险电压！
- 不要在咖啡机的开孔中放入任何物体。否则有发生火灾和遭受电击的危险！
- 使用牛奶发泡器时，只能采用随同供货的接头。在将牛奶发泡器和接头相连之前，要确保牛奶发泡器的底面是干燥的。

### 在使用咖啡机的过程中防止受伤

- 此产品仅为家庭使用而设计。厂商对任何商业用途、错误操作或不按操作说明而造成的损坏，均不予以保修。
- 请根据此设备操作说明冲泡饮品。此设备适用于家庭或类似场合，如：商店、办公室和其他工作场合的员工茶水间，也可供农家、宾馆、汽车旅馆、或其他住宿环境的客人使用。此设备也适用于B&B民宿。请勿将此设备应用于其他场合。
- 如果咖啡机有损坏，或者功能有故障，则不能再继续使用咖啡机。要立即从电源插座中拔出咖啡机的插头。将咖啡机交

给Nespresso Club进行检查、修理或调节。损坏的咖啡机有造成人员遭受电击、灼伤和发生火灾的危险。

- 本设备不适合有生理障碍、感知障碍、精神障碍或缺乏经验和知识的人（包括儿童在内）使用，除非有负责这些人员安全的人给他们做过使用该设备的监督和指导。要监督儿童以便确保他们不会用该设备玩耍。
- 活盖要总是保持在闭合状态，在咖啡机运行的过程中，不得将活盖掀起。否则有造成灼伤的危险。不要将手伸到囊腔和囊道中。否则有受伤的危险！
- 请勿将手放在咖啡出水口，有烫伤危险。
- 损坏或变形的小囊不能使用。如果刀片不能在小囊适当穿孔，则水会从小囊周围溢出而损坏咖啡机。
- 使用咖啡机时，要安装好滴水盘和滴水隔栅。
- 为了防止灼伤，要使用有盖的牛奶发泡器。否则牛奶会溅出。
- 请按照操作说明定期去除设备污垢。否则设备可能因此损坏或对健康有负面影响。
- 本机只能使用 Nespresso 咖啡小盒，且专门供 Nespresso 俱乐部使用。

请妥善保管本说明书。

咖啡机转交给后续用户时，本说明书要一同转交。



### 弃置和环保

- 您的咖啡机中有可以回收利用的宝贵材料。对废旧材料分类有利于宝贵原材料的回收利用。请将报废的咖啡机交给回收处。关于弃置方面的情况，请您向您所在地的有关部门了解。
- 咖啡机及其包装采用可以回收利用的新材料制成。



省電模式  
省电模式



此機器具有特殊功能,可降低能源消耗。超過30分鐘未使用設備(出廠設置), 節能設置將自動啟動, 也可另行設置。  
此机器备有特殊装置,可降低能源消耗。超过30分钟未使用设备(出厂设置),节能设置将自动启动,也可另行设置。

退出  
退出



節能模式下, 按鍵每5秒閃爍一次, 可按任意鍵退出該模式。

节能模式下, 按键每5秒闪烁一次, 可按任意键退出该模式。

改變設置  
改变设置



1 關閉電源, 同時按壓兩個按鍵, 並打開電源。鬆開按鍵。

关闭电源, 同时按压两个按键, 并打开电源。松开按键。

2

"用Espresso鍵改變設置。每按一次, Espresso鍵閃爍方式也隨之改變, 代表節能模式的不同設置:

閃爍1次: 30分鐘(出廠設置)

閃爍2次: 60分鐘

閃爍3次: 關閉此功能 - 機器準備就緒後, 再開始沖泡咖啡。"

用Espresso键改变设置。每按一次, Espresso键闪烁方式也随之改变, 代表节能模式的不同设置:

闪烁1次: 30分钟(出厂设置)

闪烁2次: 60分钟

闪烁3次: 关闭此功能 - 机器准备就绪后, 再开始冲泡咖啡。

指示燈不亮。	→ 檢查供電, 插頭, 電壓和保險絲。有問題時, <i>Nespresso Club</i> 聯繫。
沒有咖啡, 沒有水。	→ 首次使用: 請按照操作說明第7頁的內容, 用低於55°C 的溫水沖洗設備。 → 水箱已空。向水箱加水。 → 必要時除垢, 參見除垢部分。
咖啡流出速度很慢。	→ 流速視咖啡種類而定。 → 必要時除垢, 參見除垢部分。
咖啡不夠熱。	→ 預熱咖啡杯。 → 必要時除垢。
膠囊去漏水 (膠囊容器中有水)	→ 正確放置膠囊。如果有洩漏, 和 <i>Nespresso Club</i> 聯繫。
不規律閃爍	→ 將咖啡機送去修理或者和 <i>Nespresso Club</i> 聯繫。
沒有咖啡, 只有水流出 (儘管已經插入了膠囊)	→ 如果有任何問題, 請和 <i>Nespresso Club</i> 聯繫。

指示灯不亮。	→ 检查供电, 插头, 电压和保险丝。有问题时, <i>Nespresso Club</i> 联系。
没有咖啡, 没有水。	→ 首次使用: 请按照操作说明第7页的内容, 用低于55°C的温水冲洗设备。 → 水箱已空。向水箱加水。 → 必要时除垢, 参见除垢部分。
咖啡流出速度很慢。	→ 流速视咖啡种类而定。 → 必要时除垢, 参见除垢部分。
咖啡不够热。	→ 预热咖啡杯。 → 必要时除垢。
胶囊去漏水 (胶囊容器中有水)	→ 正确放置胶囊。如果有泄漏, 和 <i>Nespresso Club</i> 联系。
不规律闪烁	→ 将咖啡机送去修理或者和 <i>Nespresso Club</i> 联系。
没有咖啡, 只有水流出 (尽管已经插入了胶囊)	→ 如果有任何问题, 请和 <i>Nespresso Club</i> 联系。

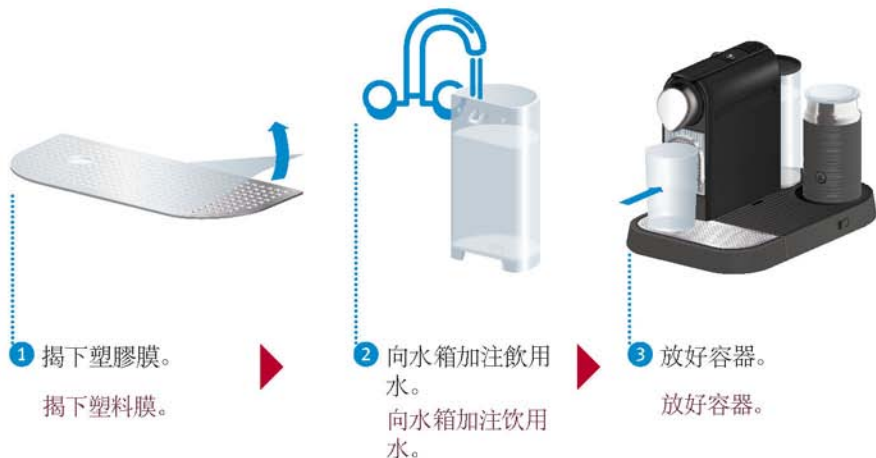
首次啟用或長時間停用後重新啟用/  
首次启用或长时间停用后重新启用

**i** 注意

水滴、咖啡或其他液體有損壞表面的  
將咖啡機放置到耐受水、咖啡或其他  
液體的表面。將滴漏到咖啡機下面或  
旁邊的液滴立即擦幹。

**i** 注意

將咖啡機放置到耐受水、咖啡或其他液  
體的表面。將滴漏到咖啡機下面或旁  
邊的液滴立即擦幹。



首次啟用或長時間停用後重新啟用/  
首次启用或长时间停用后重新启用



4 插上電源插頭，然後打開電源  
開關。  
插上电源插头，然后打开电源  
开关。



5 加熱。  
加热。



6 準備就緒。  
准备就绪。



x6 (Lungo)

7 沖洗：用水沖洗6次。  
冲洗：用水冲洗6次。

每天: 在第一杯咖啡之前/  
每天: 在第一杯咖啡之前

8



1 向水箱加注飲用水。  
向水箱加注饮用水。



2 打開電源開關。  
打开电源开关。

**i** 注意  
在加熱期間, 您可以預  
選咖啡類型。請參閱『  
準備工作』一章內容。

**i** 注意  
在加熱期間, 可預選  
咖啡類型。請參閱“  
准备工作”一章內  
容。



3 加熱。  
加热。



4 準備就緒。  
准备就绪。

## 咖啡製備/ 咖啡制备

- i** 注意有損壞的可能! 不能使用變形的膠囊。
- i** 注意有損壞的可能! 不能使用變形的膠囊。



1 放好咖啡杯。  
放好咖啡杯。



2 插入膠囊。關閉。  
插入胶囊。关闭。



加熱。  
加热。



準備就緒。  
准备就绪。



3 觸按Espresso或Lungo按  
鈕。  
触按Espresso或Lungo按  
鈕。



## 預熱咖啡杯/ 预热咖啡杯

提示預熱咖啡杯可以使咖啡保溫的時間較長。

提示预热咖啡杯可以使咖啡保温的时间较长。



- 1 放好咖啡杯。  
放好咖啡杯。



- 2 打開後關閉活蓋，以排除使用過的膠囊。  
打开后关闭活盖，以排除使用过的胶囊。

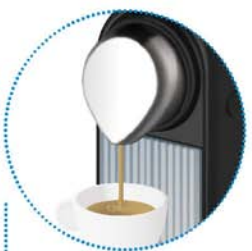


- 3 觸按任何按鈕，以用水沖洗。  
触按任何按钮，以用水冲洗。



- 4 倒空咖啡杯。  
倒空咖啡杯。

在加熱期間，您可以預選咖啡類型。加熱完成後，咖啡會自動流出。  
在加热期间，可预选咖啡类型。加热完成后，咖啡会自动流出。



- 4 流速視咖啡種類而定。  
流速视咖啡种类而定。



- 5 排出膠囊（落入到膠囊容器中）。  
排出胶囊（落入到胶囊容器中）。

## 牛奶製備/ 牛奶制备

10

**⚠** 警告有遭受電擊和發生火災的危險! 確保牛奶發泡器的底面是乾燥的。

**⚠** 警告有遭受电击和发生火灾的危险! 确保牛奶发泡器的底面是干燥的。



**1** 將牛奶發泡器放置到接頭上。

将牛奶发泡器放置到接头上。

奶泡器包含:  
奶泡器包含:



1個攪拌器 1個混合器  
1个搅拌器 1个混合器



**2** 安裝攪拌器或混合器, 請參閱『沖泡方法』一章內容。  
安装搅拌器或混合器, 请参阅“冲泡方法”一章内容。



**3** 向牛奶發泡器中加入所需量的牛奶。

向牛奶发泡器中加入所需量的牛奶。

## 牛奶製備/ 牛奶制备

**⚠** 小心濺出的牛奶會造成灼傷。僅使用有蓋的牛奶發泡器。

**⚠** 小心溅出的牛奶会造成灼伤。仅使用有盖的牛奶发泡器。

牛奶發泡器最大水準指示:

**max.** ● 發泡牛奶 2 Nespresso cappuccino 咖啡杯  
1 Nespresso 玻璃杯

**max.** ○ 熱牛奶 2 Nespresso 玻璃杯

牛奶发泡器最大水平指示:

**max.** ● 发泡牛奶 2 Nespresso cappuccino 咖啡杯  
1 Nespresso 玻璃杯

**max.** ○ 热牛奶 2 Nespresso 玻璃杯

奶泡器最低灌裝液位:  
確保已經覆蓋攪拌器或混合器壓板。

奶泡器最低灌装液位: 确保已经安放搅拌器或混合器压板。



**4** 觸按按鈕啟動。指示燈發亮。牛奶發泡器自動停止。  
触按按钮启动。指示灯发亮。牛奶发泡器自动停止。

● 製備熱發泡牛奶, 短暫觸按按鈕。大約需要70-80s。

● 制备热发泡牛奶, 短暂触按按钮。大约需要70-80s。

○ 製備冷發泡牛奶, 按住按鈕大約2秒鐘。大約需要60s。

○ 制备冷发泡牛奶, 按住按钮大约2秒钟。大约需要60s。

提示使用新近開包的冷UHT處理、全脂或半脂牛奶。

提示使用新近开包的冷UHT处理、全脂或半脂牛奶。

**Cappuccino**  
Cappuccino



用Cappuccino製作一份espresso咖啡，然後加入熱發泡牛奶。加糖，根據需要另加可哥粉。

比例：

$\frac{2}{3}$  熱發泡牛奶

$\frac{1}{3}$  espresso

- 建議採用Ristretto, Arpeggio或Decaffeinato Intenso。

用Cappuccino制作一份espresso咖啡，然后加入热发泡牛奶。加糖，根据需另加可可粉。

比例：

$\frac{2}{3}$  热发泡牛奶

$\frac{1}{3}$  espresso

- 建议采用Ristretto, Arpeggio或Decaffeinato Intenso。

**Caffe Latte**  
Caffe Latte



用深玻璃杯 (350 ml) 製作一份lungo咖啡，加入熱牛奶。根據需要加糖。

比例：

$\frac{1}{2}$  熱牛奶

$\frac{1}{2}$  lungo

- 建議採用Vivalto或Decaffeinato Lungo。

用深玻璃杯 (350 ml) 制作一份lungo咖啡，加入热牛奶。根据需另加糖。比例：

$\frac{1}{2}$  热牛奶

$\frac{1}{2}$  lungo

- 建议采用Vivalto或Decaffeinato Lungo。

**Latte Macchiato**  
Latte Macchiato



將熱發泡牛奶裝入到一深玻璃杯中。製備一份espresso咖啡，沿著杯壁小心地倒入裝有熱發泡牛奶的深玻璃杯 (350 ml)，杯中呈現出咖啡顏色梯度和三層效應 (底層為熱牛奶，中間是咖啡，最上層是發泡牛奶)。

比例：

$\frac{2}{3}$  熱發泡牛奶

$\frac{1}{3}$  espresso

- 建議採用Ristretto, Arpeggio或Decaffeinato Intenso。

将热发泡牛奶装入到一深玻璃杯中。制备一份espresso咖啡，沿着杯壁小心地倒入装有热发泡牛奶的深玻璃杯 (350 ml)，杯中呈现出咖啡颜色梯度和三层效应 (底层为热牛奶，中间是咖啡，最上层是发泡牛奶)。

比例：

$\frac{2}{3}$  热发泡牛奶

$\frac{1}{3}$  espresso

- 建议采用Ristretto, Arpeggio或Decaffeinato Intenso。

**Iced Cappuccino**  
Iced Cappuccino



用深玻璃杯 (350 ml) 製作一份lungo咖啡，根據需要加糖。將咖啡倒入一個深玻璃杯中，加入四至五塊冰塊。用牛奶發泡器製作冷發泡牛奶。小心地向玻璃杯頂部加入四至四食匙發泡牛奶。根據需要撒上肉桂、肉豆蔻或者可哥粉。

比例：

$\frac{1}{2}$  冷發泡牛奶

$\frac{1}{2}$  lungo

- 建議採用Vivalto或Decaffeinato Lungo。

用深玻璃杯 (350 ml) 制作一份lungo咖啡，根据需另加糖。将咖啡倒入一个深玻璃杯中，加入四至五块冰块。用牛奶发泡器制作冷发泡牛奶。小心地向玻璃杯顶部加入四至四食匙发泡牛奶。根据需另撒上肉桂、肉豆蔻或者可可粉。

比例：

$\frac{1}{2}$  冷发泡牛奶

$\frac{1}{2}$  lungo

- 建议采用Vivalto或Decaffeinato Lungo。

## 調節咖啡量/ 调节咖啡量

12



- 1 插入膠囊。關閉。  
插入胶囊。关闭。



- 2 按住按鈕。  
按住按钮。



- 在所需的水準鬆開。  
所需的水準已經設置。
- 在所需的水平松开。  
所需的水平已经设置。

## 清潔牛奶發泡器/ 清洁牛奶发泡器

- i** 注意牛奶發泡器可以用水洗，但不能用洗碗機洗。在連續使用3此後，要清潔牛奶發泡器。
- i** 注意牛奶发泡器可以用水洗，但不能用洗碗机洗。在连续使用3此后，要清洁牛奶发泡器。



- 1 去掉連接器上的牛奶發泡器  
並且拆卸攪拌器。  
去掉连接器上的牛奶发泡器  
并且拆卸搅拌器。



- 2 取下蓋子的封蓋，清潔兩  
個部分。沖洗並用濕布清  
潔。  
取下盖子的封盖，清洁两个  
部分。冲洗并用湿布清洁。

## 將咖啡量重置為出廠設置/ 将咖啡量重置为出厂设置



13

## 清潔咖啡機：每週或者根據需要/ 清洁咖啡机：每周或者根据需要



警告

有遭受致命電擊和發生火災的危險。不要用水清洗，不要將插頭、電線和咖啡機浸入到任何液體中。拔出咖啡機的插頭。等其冷卻防止灼傷。



注意有損壞的可能！僅使用濕布。只能使用溫和的清潔劑（非腐蝕性）。不要用洗碗機洗任何部件。



警告

有遭受致命电击和发生火灾的危险。不要用水清洗，不要将插头、电线和咖啡机浸入到任何液体中。拔出咖啡机的插头。等其冷却防止灼伤。



注意有损坏的可能！仅使用湿布。只能使用温和的清洁剂（非腐蚀性）。不要用洗碗机洗任何部件。



1 用濕布清潔咖啡機。

用湿布清洁咖啡机。

## 除垢/ 除垢



**!** 小心除垢劑可能對身體有害。請仔細閱讀並遵照除垢劑包裝上的安全提示。

**i** 注意醋會造成損壞。只能使用合適的除垢劑。  
除垢劑可能有損外殼和接觸面。要立即沖洗除垢劑滴。

**!** 小心除垢劑可能對身體有害。請仔細閱讀並遵照除垢劑包裝上的安全提示。

**i** 注意醋會造成損壞。只能使用合適的除垢劑。  
除垢劑可能有損外殼和接觸面。要立即沖洗除垢劑滴。

水硬度:		除垢時間:	
水硬度:		除垢时间:	
fH	dH	CaCO <sub>3</sub>	咖啡杯, 咖啡杯 (40ml)
36	20	360 mg/l	300 
18	10	180 mg/l	600
0	0	0 mg/l	1200

fH 法國度  
法國度  
dH 德國度  
德國度  
CaCO<sub>3</sub> 碳酸鈣  
碳酸鈣

## 除垢/ 除垢



**5** 在除垢過程中必要掀開活蓋。

在除垢过程中必要掀开活盖。



**6** 同時按住兩個按鈕3秒鐘。  
同时按住两个按钮3秒钟。



**7** 除垢準備就緒。  
除垢准备就绪。



**8** 觸按任何按鈕啟動。只等水箱排空。  
触按任何按钮启动。只等水箱排空。



1 排出膠囊 (落入到膠囊容器中)。

排出膠囊 (落入到膠囊容器中)。



2 倒空膠囊容器和滴水盤。

倒空膠囊容器和滴水盤。

0.5公升  
0.5公升



3 在水箱中加入Nespresso除垢劑和0.5公升水。

在水箱中加入Nespresso除垢劑和0.5公升水。



4 放置容器 (容量至少1公升)。

放置容器 (容量至少1公升)。



9 再次將除垢溶液從容器中倒入水箱。

再次將除垢溶液從容器中倒入水箱。



10 放置容器 (容量至少1公升)。

放置容器 (容量至少1公升)。



11 觸按任何按鈕啟動。只等水箱排空。

觸按任何按鈕啟動。只等水箱排空。

繼續沖洗部分。

继续冲洗部分。

## 沖洗/ 冲洗

⚠ 小心殘餘除垢劑可能對身體有害。徹底沖洗去除殘餘。

⚠ 小心残余除垢剂可能对身体有害。彻底冲洗去除残余。

16



1 排空並沖洗水箱。加注飲用水。

排空并冲洗水箱。加注饮用水。



2 放置容器 (容量至少1公升)。

放置容器 (容量至少1公升)。

排空系統： 在長時間停用前，防凍保護以及修理前/  
排空系统： 在长时间停用前，防冻保护以及修理前



1 關機。

关机。



2 取下水箱。

取下水箱。



3 打開活蓋。

打开活盖。





- 3 沖洗：觸按按鈕。等水箱排空。  
 冲洗：触按按钮。等水箱排空。



- 4 同時按住兩個按鈕3秒鐘退出。  
 同时按住两个按钮3秒钟退出。



- 4 按住espresso按鈕，然後開機。  
 按住espresso按钮，然后开机。



- 5 按鈕交替閃爍。  
 按钮交替闪烁。



- 6 關機（咖啡機受阻約10分鐘。可能有少許水滴出）。  
 关机（咖啡机受阻约10分钟。可能有少许水滴出）。

每天: 最後一杯咖啡之後/  
每天: 最后一杯咖啡之后

18



1 關機。  
关机。



2 排空並清潔水箱、膠囊容器和滴水盤。  
排空并清洁水箱、胶囊容器和滴水盘。

## 技術指標/ 技术指标

CitiZ&milk – 型式或模式: C120 CitiZ&milk – 型式或模式: C120	
	220 V, 50 Hz, 最大/最大 1560 W 220–240 V, 50/60 Hz, 1710 W
	最大/最大 19 bar
	~ 4.6 kg
	11
	5 °C 至/至 45 °C
	23.7 cm  27.7 cm  37.2 cm

## 可選配件/ 可选配件



Nespresso除垢包: 貨號: 3035/CBU-2

Nespresso除垢包: 货号: 3035/CBU-2

CitiZ&milk\_C\_10.06